

# E50 - Sink or Swim?! The Men Who Transcend the Gods?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:13]** ---

*A sound "soul"*

**[00:16]** ---

*dwells within a sound mind*

**[00:18]** ---

*and a sound body.*

**[00:30]** ---

What's gonna happen now?

**[00:32]** ---

I have no idea.

**[00:34]** ---

But it'll be the same wherever we go.

**[00:37]** ---

If the Kishin survives, the world will be ruled by madness.

**[00:42]** ---

Do you think Medusa intended to destroy an opponent like that?

**[00:46]** ---

Do you mean the Kishin or Death?

**[00:52]** ---

Either way, it wouldn't have been possible...

**[00:58]** ---

Just what is going on inside?!

**[01:07]** ---

You know what this means, Black☆Star...

**[01:10]** ---

Huh?

**[01:11]** ---

Now we have to hold our ground.

**[01:13]** ---

Don't make me laugh!

I'm the one who's gonna beat him!

**[01:36]** ---

Maka.

**[01:39]** ---

Soul...

**[01:42]** ---

Yeah. It's me, Maka.

**[01:47]** ---

Soul.

**[02:07]** ---

*I'm Falling*

**[02:08]** ---

*Down Into My Shadow*

**[02:11]** ---

*I'm holding my breath*

**[02:15]** ---

*and waiting Deadly Night*

**[02:18]** ---

*Don't Scary*

**[02:20]** ---

*If you want it*

**[02:23]** ---

*you can see for yourself*

**[02:27]** ---

*any world at all*

**[02:31]** ---

*See you in your dreams Yeah Baby*

**[02:36]** ---

*even if they're bad dreams*

**[02:42]** ---

*Fairy Blue for you*

**[02:46]** ---

*I destroyed the stars*

**[02:49]** ---

*and hung up a*

**[02:52]** ---

*Black Paper Moon*

**[02:54]** ---

*if you believe in me!*

**[02:57]** ---

*When You're*

**[02:59]** ---

*Lost "Here" I am...*

**[03:02]** ---

*"Forever" With Your Soul*

**[03:05]** ---

*If you look up I'll be there shining*

**[03:09]** ---

*like the moon*

**[03:26]** ---

Soul... What a relief...

**[03:30]** ---

I wouldn't say that.

**[03:32]** ---

I overused the black blood.

I wound up locked in here as a result.

**[03:38]** ---

Most of my soul has been swallowed  
by the black blood's madness now.

**[03:43]** ---

Yeah, I know. That's why I came to get you.

**[03:47]** ---

Hurry! Let's get out of here right away!

**[03:49]** ---

We can't.

**[03:52]** ---

The door you came in through is gone.

**[03:58]** ---

Are there any other exits?!

I'd already be long gone if there were.

**[04:01]** ---

Oh, right...

**[04:06]** ---

Windows?!

**[04:07]** ---

None.

**[04:07]** ---

How about breaking a wall?

**[04:08]** ---

Can't.

**[04:09]** ---

Let's pull up the floor and dig a tunnel!

**[04:11]** ---

No can do.

**[04:11]** ---

Then what can we do?

There *is* a way.

**[04:16]** ---

Only one way...

**[04:24]** ---

"*Sink or Swim?!  
The Men who Transcend the Gods?*"

**[04:40]** ---

Death Cannon!

**[04:57]** ---

That was nice. I feel much better.

**[05:00]** ---

That should really help my enunciation now.

**[05:05]** ---

He's too hard! We're  
getting nowhere like this!

**[05:08]** ---

Nowhere? You never  
had a chance to begin with.

**[05:18]** ---

With such an overwhelming  
difference in power,

**[05:21]** ---

any unexpected situations  
are out of the question.

**[05:25]** ---

Your fates were decided the  
moment you entered this barrier.

**[05:32]** ---

Indeed, it appears attacks  
of this level can't hurt you...

**[05:40]** ---

In which case...

**[05:42]** ---

I need only unleash a stronger attack!

**[05:48]** ---

*Father...*

**[05:50]** ---

*I cast eyes of doubt on DWMA without  
understanding your true intentions...*

**[05:59]** ---

*Your defeat to the Kishin was my fault.*

**[06:05]** ---

I'm pathetic. I'm worthless.  
I wish I could just hide from the world.

**[06:11]** ---

If only I hadn't undermined you,  
this never would've happened!

**[06:17]** ---

It's possible that I'm still  
not fit to call myself a god!

**[06:23]** ---

But... Even so...!

**[06:27]** ---

Kishin Asura! In the name

of Death, I purge you!

**[06:34]** ---

Liz! Patty! Let's do it!

**[06:36]** ---

Yeah!

'Kay!

**[06:37]** ---

Soul Resonance!

**[06:45]** ---

Kid's soul...!

**[06:47]** ---

Black☆Star.

**[06:49]** ---

I'm about to use my  
trump card. Give me backup.

**[06:51]** ---

That's not fair, Kid! Are  
you trying to take all the fun?!

**[06:55]** ---

This is no time for jokes.

**[06:58]** ---

This attack absolutely *must* hit him!

**[07:02]** ---

Keep him busy until then!

**[07:06]** ---

Do you mean...?!

**[07:07]** ---

I'm putting my entire soul into this  
next attack. I only get one shot at it.

**[07:14]** ---

Please!

**[07:15]** ---

Forget it!

**[07:16]** ---

What?!

**[07:17]** ---

I don't like how you put it!  
*I'll* jump into the fray first!

**[07:21]** ---

Then you can lend *me*  
*backup as soon as you're ready!*

**[07:24]** ---

Black☆Star...

**[07:26]** ---

*I'm the leading role here!*

**[07:31]** ---

*Understood!*

**[07:59]** ---

K-

**[08:01]** ---

Kid!

**[08:08]** ---

What way? What do we do?

**[08:17]** ---

What is that? A box?

**[08:22]** ---

There's a keyhole...

**[08:32]** ---

What was that?

**[08:34]** ---

Hey, now. Take better care of it, will ya?

**[08:38]** ---

This is my bravery, after all.

**[08:42]** ---

No!

**[08:43]** ---

This isn't my bravery at all!

Can you hear me, Maka?!

**[08:48]** ---

This is the real me! Notice me, Maka!

**[08:51]** ---

Maka! I'm here! I'm in here!

**[08:56]** ---

My bravery was stuffed in this box  
due to the effects of the black blood.

**[09:02]** ---

If we can just open it, we  
should be able to escape this room.

**[09:07]** ---

He's lying!

**[09:09]** ---

I severed my mind just before  
the black blood swallowed my soul!

**[09:13]** ---

Open this lid and the black blood  
will completely swallow my soul!

**[09:19]** ---

I couldn't open it myself,  
however hard I tried.

**[09:26]** ---

The little demon wants you to open  
it so he can take full control of me!

**[09:30]** ---

Hey, pay attention! That isn't me!

*It's the little demon! Hey, Maka!*

**[09:35]** ---

*Maka!*

**[09:37]** ---

*But I'm sure that you can open it, Maka.*

**[09:41]** ---

*I see... So if I open this,  
you'll be able to leave?*

**[09:45]** ---

*Yeah, that's right. You have the key.*

**[09:54]** ---

*You idiot! Don't open it!  
Don't you dare open it!*

**[09:58]** ---

*Read the situation, Maka!*

**[10:02]** ---

*Kid!*

**[10:04]** ---

*Damn you!*

**[10:08]** ---

*There's such a thing as  
too much undue resentment.*

**[10:11]** ---

*You people came here of your  
own accord, knowing full well...*

**[10:34]** ---

*Wh-What's going on, Kid?!  
Why is your soul doing this?!*

**[10:39]** ---

*I dunno what's going on,  
but it's really cool!*

**[10:47]** ---

*Well, whatever! Let's just do all we can!*

**[10:51]** ---

*Here goes!*

**[11:00]** ---

*Those are...*

**[11:03]** ---

*the Lines of Sanzu!*

**[11:05]** ---

*That's right, you're Death's son.*

**[11:10]** ---

*I better finish you before  
things get annoying.*

**[11:16]** ---

*Watch where you're looking!*

**[11:19]** ---

*Don't underestimate me, Kishin!*

**[11:21]** ---

*He's not the real danger. I am!*

**[11:24]** ---

*Watch me! Focus only on me!*

**[11:27]** ---

*I've had enough of you!*

**[11:32]** ---

*I told you! Watch me closely!*

**[11:36]** ---

*Black Star Big Wave!*

**[11:41]** ---

*You little...!*

**[11:46]** ---

*What're you looking at?! I'm right here!*

**[11:48]** ---

*Over here, dumbass!*

**[11:50]** ---

*I told you, I'm right here!*

**[12:02]** ---

*Knock that off!*

**[12:11]** ---

*The real one is...*

**[12:14]** ---

*there!*

**[12:16]** ---

*Silly little thing.*

**[12:23]** ---

*What?!*

**[12:24]** ---

*I gotta at least do this much...*

**[12:26]** ---

*if I wanna beat you!*

**[12:35]** ---

*Now! Get 'im, Kid!*

**[12:40]** ---

*The lines in Kid's hair...*

**[12:42]** ---

*connected!*

**[12:50]** ---

*Resonance rate 2000%?! This is insane!*

**[12:53]** ---

*No noise at all!*

**[12:58]** ---

*Feedback complete! Ready anytime!*

**[13:01]** ---

*Kaboom!*

**[13:21]** ---

*We did it! We did it!*

**[13:23]** ---

*Awesome! We finally beat the Kishin!*

**[13:32]** ---

*Kid!*

**[13:33]** ---

*Kid!*

**[13:38]** ---

*That was really awesome...*

**[13:41]** ---

*But Kid is...*

**[13:46]** ---

*Don't worry. This is Kid  
we're talking about.*

**[13:49]** ---

*He'd never kick the bucket that easily.*

**[13:54]** ---

*Black☆Star?*

**[13:58]** ---

*That can't be...*

**[13:59]** ---

*Tsubaki. Don't give  
that look. This just means...*

**[14:06]** ---

*that my destiny is to  
surpass the gods after all.*

**[14:15]** ---

*Still no activity?*

**[14:17]** ---

*About the only thing is a new  
crack on Lord Death's forehead area...*

**[14:22]** ---

*Are you all right, Death Scythe?!*

**[14:24]** ---

*Yeah. Not in the best shape, though...*

**[14:27]** ---

*Azusa. Can't you use your  
clairvoyance to see inside the barrier?*

**[14:32]** ---

*No. My abilities aren't  
enough to pull it off...*

**[14:37]** ---

*Then it's possible the  
fight is already long over...*

**[14:40]** ---

*Fool!*

**[14:41]** ---

*Nothing has ended yet!  
The battle continues on!*

**[14:45]** ---

*R-Really?!*

**[14:47]** ---

*Fool! Of course!*

**[14:49]** ---

*Then you're able to see inside?*

**[14:51]** ---

*Fool! I know because...*

**[14:53]** ---

*Or so I would answer, but  
first I would like a cup of coffee.*

**[14:57]** ---

*Mandheling?*

**[14:59]** ---

*Fool! I only drink Kopi Luwak!*

**[15:03]** ---

*You're obnoxious...*

**[15:05]** ---

*Oh, you're all here.*

**[15:08]** ---

*Stein! You're...?!*

**[15:10]** ---

*Sorry about everything.  
It seems I've caused a lot of trouble.*

**[15:14]** ---

*This is no time for that.*

**[15:16]** ---

*He's right.*

**[15:17]** ---

*Maka, Kid, and Black☆Star are battling  
inside that barrier the Kishin made.*

**[15:24]** ---

*Maka...*

**[15:26]** ---

*I see. So Maka is...*

**[15:29]** ---

*In that case, the key really will be...*

**[15:32]** ---

*her Anti-Magic Wavelength.*

**[15:35]** ---

*Anti-Magic Wavelength...*

**[15:39]** ---

*Now, then. Open it. Open it at once!*

**[15:47]** ---

Quickly...!

**[15:50]** ---

*Don't open it! Whatever  
you do, don't open it!*

**[15:55]** ---

*What are you doing? Hurry and open it!*

**[15:58]** ---

*Okay. But first...*

**[16:02]** ---

*Gimme that!*

**[16:03]** ---

*If you won't open it, then I will!*

**[16:06]** ---

*I won't let you have this key!*

**[16:07]** ---

*Huh?!*

**[16:09]** ---

*Tell me...*

**[16:11]** ---

*Who are you?*

**[16:13]** ---

*Maka!*

**[16:15]** ---

*What are you talking about? I'm...*

**[16:17]** ---

*You're not Soul.*

**[16:18]** ---

*Don't be stupid! I'm the one and only Soul!*

**[16:21]** ---

*Liar. Soul would never  
ask for something like this.*

**[16:25]** ---

*I'm asking you because  
there's no other way!*

**[16:28]** ---

*Then why did you close the door then?*

**[16:31]** ---

*Soul never would've done that.*

**[16:34]** ---

*If there was a risk of  
being trapped inside,*

**[16:36]** ---

*he would've tried to  
kick me out first thing.*

**[16:41]** ---

*I'll say it again.*

**[16:43]** ---

You aren't Soul.

**[16:45]** ---

Yes! Nice going, Maka! I've  
changed my opinion of you somewhat!

**[16:53]** ---

Yes, that's right. It's true that  
I'm not the same Soul as before.

**[17:01]** ---

The little demon...

**[17:02]** ---

Yes. But I really am Soul Eater, too.

**[17:08]** ---

I'm a part of Soul, and  
Soul is a part of me.

**[17:12]** ---

Soul and I are the same, yet different.

**[17:15]** ---

We're like inseparable partners.

**[17:20]** ---

So it's correct, yet incorrect  
to say that I'm not Soul.

**[17:28]** ---

Soul is in here, isn't he?

**[17:30]** ---

Yes, that's right.

**[17:33]** ---

Funny, isn't it? He used to act so  
big, but now he's in such a tiny box.

**[17:39]** ---

Pathetic, huh? Almost all  
of this world is mine now.

**[17:44]** ---

Everything has flipped  
completely inside-out,

**[17:46]** ---

like a sock that has been  
violently pulled off.

**[17:50]** ---

Size, interior, exterior,  
and everything else!

**[17:54]** ---

Oh! I wouldn't think about  
not opening it if I were you.

**[17:58]** ---

Otherwise Soul and I will both die.

**[18:02]** ---

You have one of two choices.

**[18:04]** ---

*Keep the box closed and let him die,*

**[18:08]** ---

*or open it and see Soul again after the  
madness has taken complete control of him.*

**[18:13]** ---

*Which will it be?*

**[18:16]** ---

*Is Soul really in here?*

**[18:18]** ---

*You're pesky.*

**[18:19]** ---

*I see.*

**[18:21]** ---

*In that case, I'll open this box.*

**[18:24]** ---

*What?! Don't be stupid! Didn't  
you hear anything he just said?!*

**[18:29]** ---

*Yes.*

**[18:32]** ---

*You can't just abandon a partner like that.*

**[18:35]** ---

*Now open it. Open it right up.*

**[18:39]** ---

*Yes. But I won't let the  
madness take over Soul.*

**[18:44]** ---

*I swear...*

**[18:46]** ---

*I'll save him!*

**[18:49]** ---

*I swear it!*

**[19:35]** ---

*Soul!*

**[19:36]** ---

*Maka!*

**[20:07]** ---

*I-Impossible...!*

**[20:09]** ---

*That can't be...!*

**[20:17]** ---

*You really are stupid...*

**[20:20]** ---

*You're my super-stupid and  
super-cool partner...*

**[20:27]** ---

*Urgh, it's back to this  
horrible world again...?*

**[20:32]** ---

*And who are you to talk all big now?*

**[20:34]** ---

*Soul...!*

**[20:35]** ---

*Sheesh...*

**[20:37]** ---

*Do you intend to get rid of me?!*

**[20:39]** ---

*And why would I do that?*

**[20:41]** ---

*You're a part of me. So...*

**[20:46]** ---

*Ick...!*

**[20:48]** ---

*I accept you.*

**[21:04]** ---

*We're back...*

**[21:05]** ---

*Yeah, thanks to you...*

**[21:08]** ---

*Where are Kid and Black☆Star?*

**[21:12]** ---

*Kid!*

**[21:15]** ---

*Black☆Star!*

**[21:18]** ---

*There's nothing unusual here.*

**[21:21]** ---

*The appropriate one  
stands in the appropriate place*

**[21:25]** ---

*after the appropriate ones have  
collapsed to the ground, defeated.*

**[21:29]** ---

*There is nothing unexpected  
or odd about it.*

**[21:34]** ---

*Because this is reality.*

**[21:38]** ---

*Not one shred of uncertainty exists here.*

**[21:42]** ---

*Of course,*

**[21:45]** ---

*not even fear...*

**[22:05]** ---

*With dry lips*

**[22:08]** ---

*exposed to the*

**[22:12]** ---

*icy sun*

**[22:15]** ---

*my overflowing tears*

**[22:18]** ---

*scrape against me*

**[22:22]** ---

*with tremendous brightness*

**[22:25]** ---

*So I sought you*

**[22:27]** ---

*to fill in the gaps*

**[22:30]** ---

*left by what I lack,*

**[22:35]** ---

*only to gather up*

**[22:37]** ---

*the sadness passed through*

**[22:41]** ---

*our touching fingers*

**[22:45]** ---

*If you claim the wish*

**[22:48]** ---

*deep in my heartbeat*

**[22:51]** ---

*as being destiny*

**[22:55]** ---

*then the memories*

**[22:58]** ---

*and lost remnants*

**[23:02]** ---

*you left behind*

**[23:05]** ---

*are still*

**[23:07]** ---

*abandoned*

**[23:10]** ---

*even now*

**[23:37]** ---

*Next time, the final episode of Soul Eater:*

**[23:40]** ---

*"The Word is Bravery!"*

**[23:43]** ---

Your soul is mine!

**[23:44]** ---

Your soul is mine!

**[23:46]** ---

---

Revision #1

Created 2024-01-02 10:31:37 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 10:33:57 UTC by whimsee